USB DaZ – Ergebnisdokumentationsbogen 2*

Name: Jennie	Sprache(n): Arabisch, Englisch und Deutsch
Klasse/Gruppe: ordentlicher Status	Geburtsdatum: 11 Jahre und 6 Monate
Unterstützung: "BESF"* für 3 Wochenstunden	Kontaktdauer mit Deutsch: 58 Monate
Sonstige Notizen: *besondere Sprachförderung im ordentlichen Status, Beobachtung in der 4. Schulstufe	
Beobachtungen: 4. Schreibanlass im Lernerinnenprofil Jennie	

BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBFORMEN“
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

PERSON & NUMERUS

	t1	t2	t3	
2. Person Plural, *Ihr lest.*	☒	☐	☐	t1: "Brief" Habt ihr Lust zu kommen? Ihr braucht ein paar Sachen.
2. Person Singular, *Du liest.* 3. Person Plural, *Sie lesen.* 1. Person Plural, *Wir lesen.*	☐	☐	☐	
3. Person Singular, *Er/Sie/Es liest.*	☐	☐	☐	
1. Person Singular, *Ich lese.*	☐	☐	☐	
undifferenzierte Zuweisung, *Ich lesen.*	☐	☐	☐	

TEMPUS

	t1	t2	t3	
Präteritum, *Soren ging.*	☒	☐	☐	Ich wollte euch zu einen Abschlussferien einladen.
Futur, Soren *wird gehen.*	☐	☐	☐	
Präteritum von „sein“, *Soren war*	☐	☐	☐	
Perfekt, Agam *ist gegangen.*	☐	☐	☐	
Partizip ohne Hilfsverb, *Agam gegangen.*	☐	☐	☐	
Präsens, Alisa und Agam *gehen.*	☐	☐	☐	

GENUS VERBI

	t1	t2	t3	
Vorgangspassiv, *Die Tür wird geschlossen.*	☐	☐	☐	Wir spielen mit der Polst, dann gehen wir schlafen.
Zustandspassiv, *Die Tür ist geschlossen.*	☐	☐	☐	
aktive Verbformen, *Mia schließt die Tür.*	☒	☐	☐	

t1 ... erster Beobachtungszeitpunkt/-raum, t2 ... zweiter Beobachtungszeitpunkt/-raum, t3 ... dritter Beobachtungszeitpunkt/-raum. Der Beobachtungszeitpunkt oder -zeitraum kann unter den allgemeinen Angaben unter *Beobachtungen* festgehalten werden.

* *USB DaZ: Lisanne Fröhlich, Marion Döll, İnci Dirim (2014),*
Dokument adaptiert und bearbeitet von Lisa Fast-Hertlein (2017)

BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBSTELLUNG IN AUSSAGESÄTZEN“ Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt		
Erweitertes Partizipialattribut *der von Konrad geschriebene Aufsatz*	☐ ☐ ☐	"... werden viel machen"
Verbklammer II Futur, *Massimo <u>wird</u> morgen in die Schule <u>gehen</u>.* Vorgangspassiv, *Der Tisch <u>wird</u> festlich <u>gedeckt</u>.* Zustandspassiv, *Der Tisch <u>ist</u> festlich <u>gedeckt</u>.* „würde“-Konjunktiv, *Ich <u>würde</u> gerne <u>spielen</u>.*	☐ ☐ ☐ ☒ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	"Danke für das E-Mail, was ihr für mich geschrieben habt."
Verbendstellung im Nebensatz *Tim hofft, dass sie ihn <u>begleitet</u>.*	☐ ☐ ☐	
Verbklammer I Modalverb mit Infinitiv, *Nilay <u>will</u> endlich <u>spielen</u>.* Verb mit getrennt st. Präfix, *Ich <u>schaue</u> den Film <u>an</u>.* Perfekt, *Wir <u>sind</u> in den Tiergarten <u>gegangen</u>.*	☐ ☐ ☐	
Zweitstellung im Hauptsatz, *Konrad <u>geht</u>.*	☐ ☐ ☐	
Fragmente	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „NOMEN: REALISIERUNG VON SUBJEKTEN UND OBJEKTEN“ Ankreuzen, wenn ein Phänomen überwiegend korrekt realisiert wird		
Genitivobjekt *Livia beschuldigte Milan <u>des Diebstahls</u>.*	☐ ☐ ☐	unsicher, da nur 1x: Dann essen wir das Abendessen.
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
Dativobjekt *Nicole hilft <u>der Freundin.</u>*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
Akkusativobjekt *Die Katze will <u>den Vogel</u> fangen.*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☒ ☐ ☐	
Korrekte Realisierung von Subjekten *<u>Die Katze</u> will die Vogel fangen.*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
der/die für Subjekt und Objekt *<u>Der Katze</u> will <u>die Vogel</u> fangen.*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
keine Artikelverwendung, *Stift kaputt.*	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „AUSSAGEVERBINDUNGEN“
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

weitere subordinierende Satzverbindungen *Ich lese viel, <u>während</u> ich mit dem Zug fahre.*	☐ ☐ ☐	Wir spielen mit den Polst, dann gehen wir schlafen.
einfache subordinierende Satzverbindungen *Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es so lustig ist.*	☒ ☐ ☐	
weitere koordinierende Satzverbindungen und einige subordinierende, die koordinierend verwendet werden *Emel will spielen, <u>aber</u> Agam will lieber lesen.* *Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es <u>ist</u> so lustig.*	☐ ☐ ☐	
(und) dann, Soren schläft und dann spielt sie mit Alisa.	☐ ☐ ☐	
und, Soren schläft und Alisa spielt.	☐ ☐ ☐	
keine Verbindungen, Bsp.: *Soren schläft. Alisa spielt.*	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „WORTSCHATZ“
Wortschatzniveau ankreuzen, das regelmäßig souverän verwendet wird

Bildungswortschatz	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	Lust, Pijama, Süßigkeiten, verraten, gruselig
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Aufbauwortschatz	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Grundwortschatz	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Alltagsgrundwortschatz	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
erste Wörter	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
	produktiv	rezeptiv	

BEOBACHTUNGSBEREICH „STRATEGIEN“
Alle beobachteten Strategien ankreuzen

Einsatz von Paraphrasen	☐ ☐ ☐	
Einsatz von Wortneuschöpfungen	☐ ☐ ☐	
differenziertes Frageverhalten – Fragen nach Wörtern und später auch nach Zusammenhängen	☐ ☐ ☐	
Selbstkorrekturen, auch hörerinitiierte Korrekturen	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „MÜNDLICHE SPRACHHANDLUNGSFÄHIGKEIT“
Sprachhandlungsniveau ankreuzen, das überwiegend vorkommt

argumentieren	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
erkären, instruieren	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
erzählen, beschreiben	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
basale Verständigung	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Mimik & Gestik	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	produktiv	rezeptiv

BEOBACHTUNGSBEREICH „TEXTKOMPETENZ (SCHRIFTLICH)“
Textrealisierung ankreuzen, die überwiegend zu beobachten ist

textfunktional	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
gegliedert	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
verkettet	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
assoziativ	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	allgemein	Erzählen	Berichten	Beschreiben	Argumentieren

BEOBACHTUNGSBEREICH „ORTHOGRAFIE“
Häufigkeit ankreuzen, mit der die Strategie zu beobachten ist

wortübergreifende Strategie	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
morphematische Strategie	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
orthografische Strategie	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
alphabetische Strategie	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	nie	selten	oft	immer